

2. DETTALJI TAL- ĠENITURI DETAILS OF PARENTS

Isem l-ewwel ġenitur <i>First parent's name</i>	<input type="text"/>												
Kunjom l-ewwel ġenitur <i>First parent's surname</i>	<input type="text"/>												
Numru tal-ID <i>ID Card no.</i>	<input type="text"/>				Data tat-twelid <i>Date of birth</i>	<input type="text"/>				<input type="text"/>			
Pajjiż tat-twelid <i>Country of birth</i>	<input type="text"/>												
Isem it-tieni ġenitur <i>Second parent's name</i>	<input type="text"/>												
Kunjom it-tieni ġenitur <i>Second parent's surname</i>	<input type="text"/>												
Numru tal-ID <i>ID Card no.</i>	<input type="text"/>				Data tat-twelid <i>Date of birth</i>	<input type="text"/>				<input type="text"/>			
Pajjiż tat-twelid <i>Country of birth</i>	<input type="text"/>												
Isem u kunjom in-nannu/nanna tal-applikant/a (l-ewwel ġenitur) <i>Grandparent's name and surname of applicant (first parent)</i>	<input type="text"/>												
Pajjiż tat-twelid <i>Country of birth</i>	<input type="text"/>												
Isem u kunjom in-nannu/nanna tal-applikant/a (it-tieni ġenitur) <i>Grandparent's name and surname of applicant (second parent)</i>	<input type="text"/>												
Pajjiż tat-twelid <i>Country of birth</i>	<input type="text"/>												

3. DETTALJI TAL-PARTI L-OĦRA FI ŻWIEĠ/UNJONI ĊIVILI/KOABITAZZJONI LEGALI DETAILS OF SPOUSE/PARTNER IN MARRIAGE/CIVIL UNION OR LEGAL COHABITATION

Din il-parti trid timtela biss minn dawk kollha li huma miżżewġin, f'unjoni ċivili, f'koabitazzjoni legali, romol jew separati u li qed japplikaw għall-ewwel darba, kif ukoll minn dawk li biddlu isimhom/kunjomhom mill-aħħar passaport li kellhom sal-lum. Madanakollu, jekk il-passaport tiegħek ħareġ wara l-01.01.1998 u d-dettalji tiegħek ma tbiddlux, din it-taqsimha timlihiex u mur fuq **Taqsimha 5**.

To be completed only by married applicants, partners in civil union, couples in legal cohabitation, widows, widowers and separated couples who are applying for the first time or who changed their name/surname since the issue of the last passport held. If you already had a passport issued after 01.01.1998 and your personal details remained unchanged, go to Section 5.

Isem il-parti l-oħra fi żwieġ, unjoni ċivili jew f'koabitazzjoni legali <i>Name of spouse/partner in marriage, civil union or legal cohabitation</i>	<input type="text"/>												
Kunjom il-parti l-oħra fi żwieġ, unjoni ċivili jew f'koabitazzjoni legali <i>Surname of spouse/partner in marriage, civil union or legal cohabitation</i>	<input type="text"/>												
Data taż-żwieġ jew unjoni ċivili <i>Date of marriage or civil union</i>	<input type="text"/>				<input type="text"/>				<input type="text"/>				
Pajjiż tat-twelid <i>Country of birth</i>	<input type="text"/>												
Data tat-twelid <i>Date of birth</i>	<input type="text"/>				<input type="text"/>				<input type="text"/>				
Numru tal-passaport <i>Passport number</i>	<input type="text"/>				Numru tal-ID <i>ID number</i>	<input type="text"/>				<input type="text"/>			

Timtela biss jekk qed tapplika għall-passaport għall-ewwel darba, jew għax tliftu, insteraqlek, tqattalek jew ġie distrutt, jew f'każ ta' applikanti taht it-tmintax-il sena.
Only to be signed in case of first time passport applicants, applications for lost, stolen or destroyed passports or for applicants who are under 18.

L-AVVIŻ DWAR IL-PRIVATEZZA

Bis-sottomissjoni tal-Formola A (Applikazzjoni għall-Passaport Malti) flimkien ma' dokumenti neċessarji oħra annessi magħha, inti qed tipprovidi lill-Aġenzija Identity Malta (IMA) b'informazzjoni personali, u għalhekk issir suġġett għad-data.

L-għan ta' dan l-avviż dwar il-privatezza, huwa sabiex inkunu konformi mal-obbligi ġusti u trasparenti taħt ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data, u biex ninfurmawk dwar min se jkun qed jipproċessa l-informazzjoni tiegħek, għal liema għan, għal kemm żmien se tinzamm, ma' min se tkun qed tiġi kondiviża/titqassam u dwar id-drittijiet tiegħek bħala suġġett għad-data taħt ir-regolamenti ġenerali dwar il-protezzjoni tad-data.

Inti tista' tissottometti informazzjoni personali ta' individwi oħra permezz ta' din il-Formola (eż. rakkomandant, xhud eċċ). Identity Malta stabbilit li, f'tali ċirkostanzi, ikun impossibbli li tinforma lil dawn l-individwi u tali eżerċizzju jirrikjedi sforzi kbar. IMA se tapplika miżuri adegwati sabiex tiproteġi d-drittijiet, il-libertajiet u l-interessi legittimi ta' dawn l-individwi. L-informazzjoni mnizzla f'dan l-avviż tapplika wkoll għall-ipproċessar tad-data taħt Formola B (Formola għal Teħid ta' Immaġini) kemm-il darba jkollok bżonn tissottomettiha.

1. Uffiċjal għall-Kontroll tad-Data u Protezzjoni tad-Data

L-Aġenzija Identity Malta hija l-kontrollur tad-data, li jfisser li hija l-entità li tistabbilixxi l-għanijiet u l-mezzi li bihom tiġbor u tipproċessa l-informazzjoni tiegħek b'rabta ma' din il-formola.

L-Aġenzija Identity Malta hija aġenzija tal-Gvern ta' Malta li toffri servizzi b'rabta ma' Karti tal-Identità, Passaporti, Visi, Espatrijati u Reġistru Pubbliku.

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tal-Aġenzija Identity Malta huwa responsabbli li jindirizza kwalunkwe mistoqsija b'rabta ma' dawn ir-regolamenti u b'mod in ġenerali dwar attivitajiet ta' proċessar ta' data li jsir minn IMA. L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data ta' Identity Malta jista' jkun ikkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

Aġenzija Identity Malta

Triq il-Wied, l-Imsida. MSD 9020. MALTA.

Email: dataprotection@identitymalta.com

2. Għanijiet u bażi legali

L-għanijiet wara l-ġabra ta' informazzjoni permezz ta' din il-formola huma sabiex tkun ipproċessata applikazzjoni għal hruġ ta' passaport Malti ġdid.

Il-baży legali għall-ipproċessar tal-informazzjoni hija t-twettagħ ta' kompitu imwettaq fl-eżerċizzju tal-vesti ta' awtorita uffiċjali li għandha Identity Malta u b'mod konformi mal-obbligi legali li l-Aġenzija Identity Malta hija soġġetta għalih, li jinkludu L.S. 595.07. Art. 3(1)(b) u Art. 3(ċ), L.S. 61.02, Art. 2(1) (ċ).

Data miġbura bħala parti minn din il-Formola tinkludi d-data bijometrika (ritratti tal-wiċċ u marki tas-swaba). Il-baży legali għall-ipproċessar tal-biometriċi jinsabu f'Artiklu 9(2) (a) GDPR u l-liġijiet rilevanti tal-UE u nazzjonali li jipprovdu l-projbizzjoni ġenerali tal-ipproċessar tal-bijometrika ma tistax titneħħa mis-suġġett tad-data għandu jinstab rispettivament fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2252/2004 u f'Art. 5 (1), L.S. 61.02: *"Iżda kull persuna li tkun qed tapplika għall-passaport għandu jitteħdilha r-ritratt u d-data bijometrika minn uffiċjal awtorizzat."*

Aħna kburin li nżommu d-data tiegħek sigura u se nieħdu l-miżuri tekniċi u organizzattivi sabiex inħarsu d-data tiegħek kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali, inkluż kontra telf, qerda, hażna jew access aċċidentali. Id-data personali tiegħek tinzamm f'fajls tal-karti u/jew b'mod elettroniku fid-databases tagħna.

3. Min se jaċċessa l-informazzjoni personali

L-impjegati ta' Identity Malta se jkollhom access għall-informazzjoni personali tiegħek sabiex jipproċessaw din il-formola u se tkun miżmuma fid-databases tagħha.

Din l-informazzjoni tista' tkun trasferita lil dipartimenti fi hdan Identity Malta sabiex tiffacilita t-twettagħ tas-servizz mitlub permezz tas-sottomissjoni ta' din il-formola.

Taħt ċerti kundizzjonijiet, Identity Malta tista' tiżvela l-informazzjoni tiegħek ma' partijiet terzi, (bħal entitajiet Governattivi oħra u awtoritajiet għall-infurzar tal-liġi) jekk ikun neċessarju, u għal għanijiet speċifiċi u legali.

L-informazzjoni ma tiġix trasferita lejn pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali. Dan se jsir fuq il-linji gwida tal-Liġi tal-Protezzjoni tad-Data, filwaqt li hemm bosta arrangamenti sabiex jiggwarantixxu s-sigurtà ta' dawn it-trasferimenti, u biex kollox isir skont il-liġi.

4. Perijodu ta' żamma

L-informazzjoni provduta tinzamm għal 25 sena mis-sottomissjoni ta' din il-Formola minn Identity Malta.

5. Id-drittijiet tiegħek

Tista' tagħmel kuntatt mal-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data sabiex teżerċita d-dritt tiegħek għal access, tirratifika jew jekk jinqala' l-bżonn, tħassar id-Data, b'konformità mal-liġijiet li japplikaw.

Għandek ukoll id-dritt li toġġezzjona għall-ipproċessar tad-data fi kwalunkwe żmien, abbaży ta' sitwazzjonijiet partikolari. Jekk tħoss li l-Aġenzija Identity Malta kissret xi drittijiet dwar il-protezzjoni tad-data tiegħek tista' tissottometti l-ilment tiegħek lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn inti tgħix, jew fejn inti taħdem, jew lill-awtorità responsabbli fl-Istat Membru fejn allegatament inkissru dawn id-drittijiet.

PRIVACY POLICY - FORM A

By submitting Form A (Application for a Maltese Passport) and the attachment(s) required (altogether the "Form"), you provide Identity Malta Agency ("IMA") with personal data (the "Data") and thus become a "data subject".

The aim of this policy is to comply with our transparency and fairness obligations under GDPR and to inform you about who will be processing your Data, for what purpose, for how long it will be kept, with whom it will be shared and about your rights as a data subject under GDPR.

You may submit personal data of individuals other than yourself with this Form (i.e. recommenders, witnesses, etc.). IMA has assessed that, in said cases, informing these individuals proves impossible and would involve a disproportionate effort. IMA will still take appropriate measures to protect the rights, freedoms and legitimate interests of these individuals. Information given by this Policy shall also apply to the processing of personal data under Form B (Image Capture Application Form) in case you are required to submit it.

1. Data Controller and Data Protection Officer

IMA is the data controller, meaning the entity that defines the purposes and means for collecting and processing your Data in relation to this Form.

IMA is an Agency of the Government of Malta, delivering services related to Identity Cards, Passports, Visas, Expatriates and Public Registry.

IMA's Data Protection Officer is responsible to attend any query related to this policy and in general to personal data processing activities conducted by IMA. The Data Protection Officer may be contacted using the details below.

Postal Address:

Data Protection Officer

Identity Malta Agency

Valley Road, Msida, MSD 9020. MALTA.

E-mail: dataprotection@identitymalta.com

2. Purposes and legal basis

The purposes for processing personal data collected within this Form are processing your application and issuing you with a Maltese passport. The legal basis for processing the Data are the performance of a task carried out in the exercise of official authority vested in Identity Malta, and compliance with legal obligations to which Identity Malta is subject, including S.L. 595.07, Art. 3(1)(b) and Art. 3(2)(c); S.L. 61.02, Art. 2(1)(c).

Data collected as part of the Form includes biometric data (facial image and fingerprints).

The legal basis for processing biometrics is found in Article 9(2)(a) GDPR, and the relevant EU and national laws providing that the general prohibition of processing biometrics cannot be lifted by data subject shall be found respectively in Council Regulation (EC) No 2252/2004 and in Art. 5(1) S.L. 61.02: *"Every person applying for a passport shall have his photograph and biometric data taken by an authorised officer."*

In case your biometrics cannot be taken, you are required to adjoin Form B.

We take pride in keeping your data secure and will take appropriate technical and organisational measures to protect your data against unauthorised or unlawful processing, including against accidental loss, destruction, storage or access. Your personal data will be stored in paper files and/or electronically in our databases.

3. Recipients of personal data

Data will be accessed by Identity Malta employees in charge of processing the Form and will be used to populate Identity Malta's databases.

It may also be transferred to other departments within Identity Malta in order to facilitate the delivery of the service requested by submitting this Form.

Under certain conditions, IMA may disclose your information to other third parties, (such as other Government entities or law enforcement authorities) if it is necessary and proportionate for lawful, specific purposes. This will be done in line with data protection legislation, and arrangements are in place in order to guarantee the security and lawfulness of these transfers.

4. Storage period

Data will be retained for 25 years from the date of receipt of the Form by IMA.

5. Your rights

You can contact the Data Protection Officer in order to exercise your right to access, rectify and, as the case may be, erase the Data, in compliance with applicable laws.

You also have the right to object to the processing of Data at any time, on grounds relating to your particular situation.

If you feel that Identity Malta has infringed your data protection rights, you may submit a complaint to the supervisory authority of the Member State of your habitual residence or place of work, or, alternatively, to the supervisory authority of the Member State where the alleged infringement has taken place.

